

FR Manuel d'utilisation

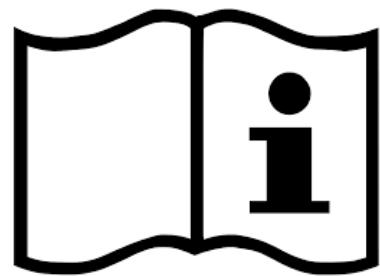


SYSTEME DE DOUCHE AU LIT

**RUBIS**

3017.00

CE



## **AVERTISSEMENT**

**IL EST IMPERATIF DE LIRE LA NOTICE D'UTILISATION AVANT LA  
MISE EN SERVICE DE VOTRE DOUCHE AU LIT**

# SOMMAIRE

<b>TABLE DES MATIERES</b>	<b>PAGES</b>
AVANT PROPOS	
TERMES UTILISES SANS CE MANUEL D'UTILISATION	2
ETIQUETTAGE DU DISPOSITIF MEDICAL	2
-----	
UTILISATION PREVUE	3
-----	
DUREE DE VIE DE L'EQUIPEMENT	3
-----	
FONCTIONNEMENT	4
-----	
PERFORMANCES ESSENTIELLES	4
-----	
CONSIGNES DE SECURITE ET AVERTISSEMENTS	5-6
-----	
DESCRIPTION	7
-----	
CARACTERISTIQUES TECHNIQUES	8
-----	
UTILISATION	
PROTOCOLE D'UTILISATION	9
REmplissage du bac "EAUX PROPRES"	9
RACCORDEMENT ELECTRIQUE	9
REGLAGE DE LA TEMPERATURE DE L'EAU	9
CHAUFFAGE DE L'EAU	10
MISE EN PLACE DE LA PROTECTION DE MATELAS	10
DOUCHE	10
FONCTIONNEMENT DU THERMOMETRE DIGITAL SUR LA DOUCHETTE (ACCESSION)	10
ASPIRATION DE L'EAU DU MATELAS	11
VIDANGE DES BACS	11
MUSICOETHERAPIE	12
NETTOYAGE DU FILTRE DU CIRCUIT DES EAUX USEES	13
LAVAGE ET DESINFECTION DU CIRCUIT ET DU RESERVOIR DES EAUX USEES	14-15
-----	
ENTRETIEN	
NETTOYAGE	16
DESINFECTION	16
DESINFECTION THERMIQUE DES CANALISATIONS	16
PROCEDURE DE NETTOYAGE ET DESINFECTION ENTRE 2 DOUCHES	17
PROCEDURE DE NETTOYAGE ET DESINFECTION EN FIN D'UTILISATION	18
-----	
CONTROLE PERIODIQUE	19
-----	
CARNET DE BORD	20
-----	

## AVANT PROPOS

### TERMES UTILISÉS DANS CE MANUEL D'UTILISATION :

#### AVERTISSEMENT !

Ceci est un avertissement de sécurité. Toute incompréhension ou non-respect de cet avertissement peut entraîner des blessures pour l'opérateur ou le patient.

#### ATTENTION !

Le non-respect des instructions peut entraîner des dommages ou dysfonctionnements sur l'équipement.

#### NOTE

Informations utiles sur le fonctionnement. N'affecte pas la sécurité.

### ETIQUETTAGE DU DISPOSITIF MEDICAL



Ce logo indique le nom et l'adresse du fabricant.



Ce logo indique la date de fabrication de l'équipement.



Ce logo indique la référence de l'équipement.



ou



Ces logos indiquent le numéro de série ou numéro de lot de l'équipement.



Ce logo indique que l'utilisateur doit lire le manuel d'utilisation avant mise en service.

## **UTILISATION PREVUE**

Le système de douche au lit Rubis est destiné à la toilette des personnes alitées en institution, elle permet de doucher simplement et efficacement les patients dépendants en toute sécurité.

La douche au lit Rubis est prévue pour être utilisée dans les milieux institutionnels tels qu'Hôpitaux, Maisons de retraite, Maisons d'accueil spécialisés, E.H.P.A.D., etc...

La douche au lit Rubis ne doit pas être utilisée proche d'un environnement électromagnétique élevé tels qu'IRM ou salle d'opération.

Toute utilisation de la douche au lit Rubis doit être effectuée par des personnes habilités et qualifiées ayant préalablement pris connaissance du manuel d'utilisation ainsi que des avertissements suivants:

La douche au lit Rubis doit être uniquement utilisée pour doucher des patients.

La douche au lit Rubis doit être utilisée uniquement avec le matelas fabriqué à cet effet.

Ne pas utiliser de matelas abîmé.

! Nous dégageons toute responsabilité si le produit est utilisé, modifié ou assemblé sans respecter les prescriptions du manuel d'utilisation.

## **DUREE DE VIE DE L'EQUIPEMENT**

La douche au lit RUBIS est prévue pour avoir une durée de vie de 10 ans.

Les roulettes, protections de lit, douchette, flexibles, etc... sont des pièces d'usures et peuvent nécessiter un remplacement pendant la durée de vie de la douche au lit.

## FONCTIONNEMENT

Le remplissage du bac eaux propres se fait manuellement.

Une résistance chauffante permet de chauffer l'eau.

Un régulateur de température électronique permet de commander le chauffage de l'eau et de maintenir l'eau à une température souhaitée. Celui-ci va chauffer l'eau à la température souhaitée sans jamais dépasser la consigne donnée.

La température maximale demandée ne peut dépasser les 40°C. (réglage usine)

Un voyant d'alarme se déclenche si la température dans le bac est 2°C plus élevé que la température de consigne.

Le réglage de la température (consigne de température) se fait directement à partir du régulateur de température.

Un bouton Marche/Arrêt permet de démarrer ou non le chauffage de l'eau.

Une garde d'eau permet d'immerger constamment la résistance pendant le chauffage.

Le temps de chauffage de l'eau dépend de la température de consigne et de la température de l'eau mise dans le bac.

Une pompe de douche permet d'aspirer l'eau du bac eaux propres et une douchette à gâchette permet de doucher le patient.

Une vanne située sur le pupitre permet de régler le débit d'eau de la douchette.

Une pompe de vidange permet d'aspirer les eaux usées du matelas par l'intermédiaire d'un flexible.

Les eaux usées sont acheminées vers le bac eaux usées.

Une vanne de vidange permet de vidanger simultanément les 2 bacs après utilisation.

Les bacs eau propre et eaux usées, suffisamment hauts, permettent d'évacuer l'eau dans des toilettes d'une hauteur allant jusqu'à 50cm.

Les pompes de vidange et de douche peuvent fonctionner simultanément.

Une trappe située sur la face avant de la douche au lit permet de ranger un bidon de désinfectant.

## PERFORMANCES ESSENTIELLES

La température affichée par le régulateur de température doit avoir une précision de +/-0.5°C max.

Effectuez un contrôle de température au moins tous les six mois afin de vérifier le bon fonctionnement de la sonde de température.

Description de ce à quoi l'opérateur peut s'attendre si les Performances Essentielles sont perdues ou altérées du fait de perturbations électromagnétiques :

La pompe de douche s'arrête ou démarre sans contrôle de l'opérateur.

La pompe d'aspiration s'arrête ou démarre sans contrôle de l'opérateur.

Dépassement de la température de consigne et/ou dépassement de la température de sécurité 40°C.

Dans ces cas de figure, débranchez l'appareil du secteur et contactez France Reval.

## CONSIGNES DE SECURITE ET AVERTISSEMENTS

Ne pas utiliser la douche au lit si vous ne comprenez pas ce guide !

Pour assurer l'utilisation sécuritaire de la douche au lit, veuillez lire attentivement ce guide, et plus particulièrement les consignes de sécurité ci-dessous, avant l'utilisation ou l'entretien de cet équipement.

Si les informations de ce guide ne sont pas complètement comprises, contactez Reval pour plus de détails. Si vous ne respectez pas les avertissements de ce guide, des blessures pourraient s'ensuivre.

Gardez ce manuel avec la douche au lit et s'y référer au besoin. Le contenu de ce manuel est sujet à des modifications sans préavis aux usagers.

**AVERTISSEMENT :** il convient d'éviter d'utiliser cet appareil à côté d'autres appareils ou empilé avec ces derniers parce que cela peut occasionner un mauvais fonctionnement. Si cette utilisation est nécessaire, il convient d'observer cet appareil et les autres appareils pour en vérifier le fonctionnement normal.

**AVERTISSEMENT :** Il convient de ne pas utiliser les appareils de communications portatifs RF (y compris les périphériques tels que les câbles d'antenne et les antennes externes) plus près de 30cm (12 pouces) de toute partie de l'appareil, y compris les câbles spécifiés par le fabricant. Dans le cas contraire, les performances de cet appareil pourraient être altérées.

### **AVERTISSEMENT**

Ne jamais laissez le patient sans surveillance !

### **AVERTISSEMENT**

Ne pas utiliser d'objet électrique (séchoir ou rasoir électrique) dans la zone de douchage.

### **AVERTISSEMENT**

Ne pas laisser l'appareil à moins de 60cm de la zone de douchage.

### **AVERTISSEMENT**

Toujours vérifier manuellement la température de l'eau avant la douche du patient.

### **AVERTISSEMENT**

Ne pas faire fonctionner le chauffage de l'eau pendant la douche du patient.

### **AVERTISSEMENT**

Ne pas utiliser ou diriger le spray du bidon de désinfectant en présence du patient.

### **AVERTISSEMENT**

Toujours s'assurer de la sécurité du patient au moment où il entre ou sort de la zone de douchage.

### **AVERTISSEMENT**

Toujours être préparé avant le transfert d'un patient.

### **AVERTISSEMENT**

Ne pas toucher la résistance de chauffage.

### **AVERTISSEMENT**

Nettoyer et désinfecter la douche au lit et ses accessoires après chaque utilisation.

### **AVERTISSEMENT**

Lorsqu'il faut utiliser un produit désinfectant, il faut porter des gants en caoutchouc, un tablier et un dispositif de protection des yeux. En cas de contact avec les yeux ou la peau suivre les procédures indiquées sur le bidon de désinfectant et la fiche signalétique.

### **AVERTISSEMENT**

Ne pas essayer de soulever la douche au lit.

## CONSIGNES DE SECURITE ET AVERTISSEMENTS (suite)

### ATTENTION

Ne pas dépasser le niveau de contenance du bac eaux propres.

### ATTENTION

Ne pas tirer brusquement sur la douchette.

### ATTENTION

Ne pas forcer sur les commandes et les robinets.

### ATTENTION

Ne pas forcer sur la poignée d'ouverture de la trappe.

### ATTENTION

Toujours faire une vérification quotidienne avant l'utilisation de la douche au lit.

### ATTENTION

Ne pas laisser les boutons Marche/Arrêt des pompes et du chauffage allumés lorsque que l'on n'utilise pas l'appareil.

### ATTENTION

Ne pas mettre en marche le chauffage sans eau dans le bac eaux propres.

### ATTENTION

Ne pas laver l'extérieur de l'appareil à grande eau.

### NOTE

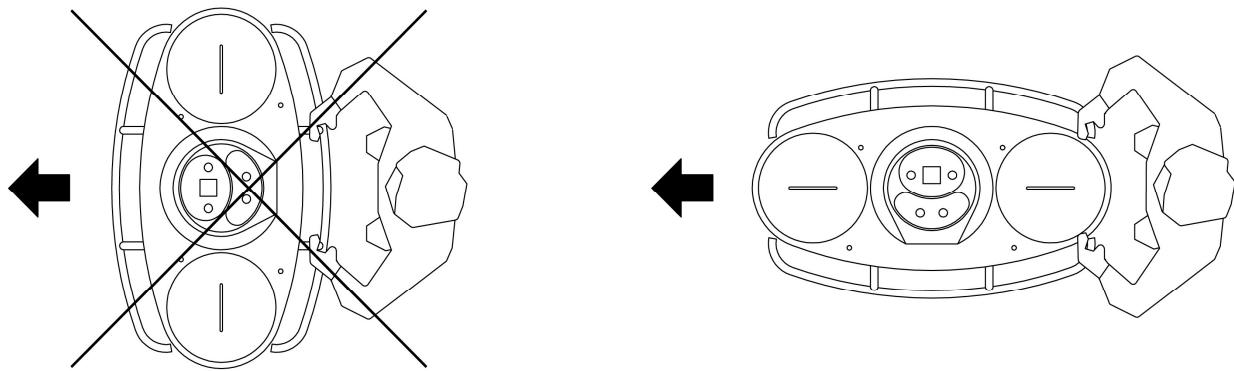
Toujours vérifier que la vanne de vidange soit fermée avant le remplissage du bac eaux propres.

### NOTE

Toujours vérifier que la vanne de vidange du bac des eaux usées soit fermée avant l'aspiration de l'eau du matelas.

### PRECAUTION A PRENDRE LORS DES FRANCHISSEMENTS DE PORTE :

Il est conseillé de pousser l'appareil par l'une ou l'autre des extrémités lors des déplacements et surtout lors des franchissements de porte.



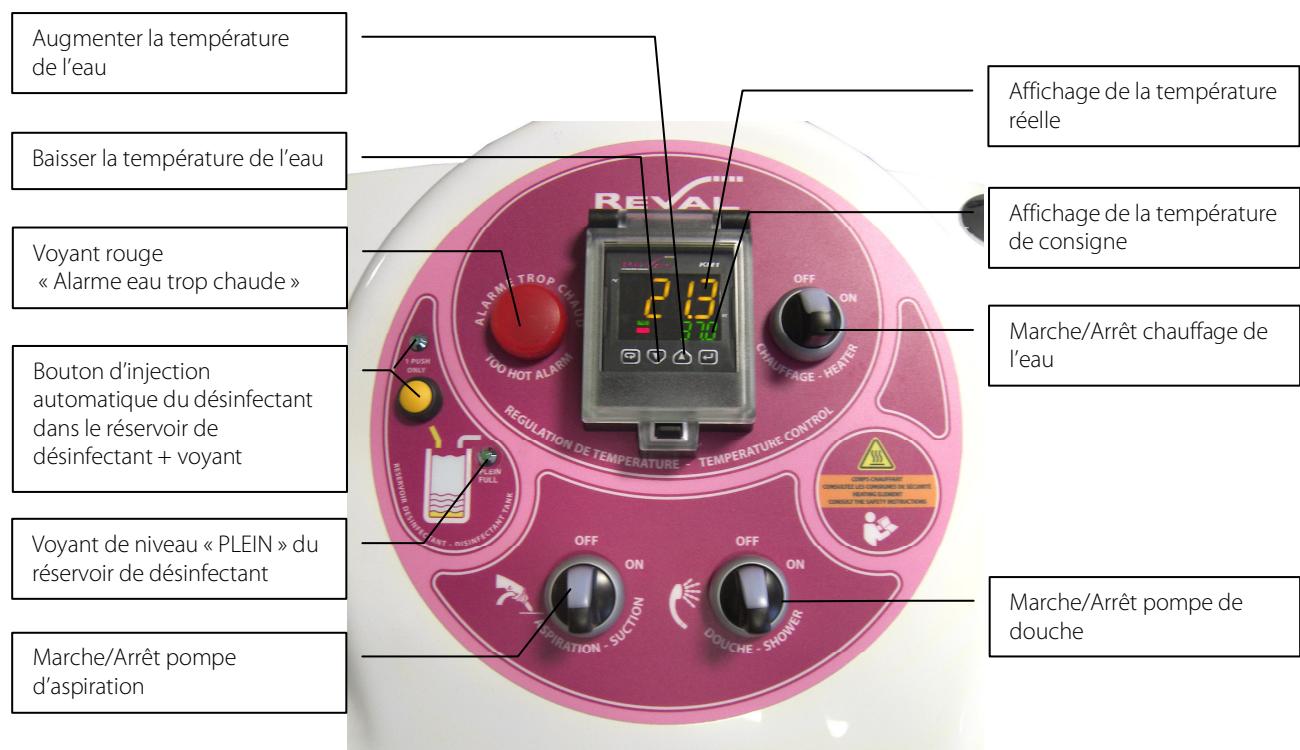
## DESCRIPTION



- 1 Pupitre de commande
- 2 Réservoir de désinfectant
- 3 Bac eaux propres
- 4 Robinet lave-mains (option 3017.60)
- 5 Lavabo (option 3017.60)
- 6 Bassine de toilette inox (option 3017.60)
- 7 Main courante inox
- 8 Trappe de maintenance
- 10 Roulette pivotante avec frein

- 9 Bidon de désinfectant sous trappe
- 10 Roulette pivotante avec frein
- 11 Vanne de réglage débit douchette
- 12 Douchette de lavage à gâchette (flexible lg: 1,75m)
- 13 Evacuation centralisée des bacs
- 14 Flexible d'aspiration eau du matelas
- 15 Prise d'alimentation secteur 230V
- 16 Filtre démontable sur flexible d'aspiration

### LE PUPITRE DE COMMANDE :



## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Chaque douche au lit Rubis comprend son pupitre mobile autonome avec six roues directionnelles, ses flexibles de douche et d'aspiration des eaux usées, son bidon de désinfectant intégré, sa protection de matelas pour lit de 90cm, ses 4 pinces de maintien et son drap de bain 158x220cm.

### **DESCRIPTIF:**

Châssis en alliage d'aluminium.

Habilles en ABS PMMA.

6 roulettes directionnelles Ø100mm, 2 avec freins.

Mains courantes en acier inoxydable.

Bac eaux propres en acier inoxydable, capacité 23L.

Bac eaux usées en PEHD, capacité 28L avec buse de lavage rotative intégré.

Réservoir intégré de 5 litres pour désinfectant.

Pompe de douche 24V, 8 litres/min

Pompe de vidange 24V, 14 litres/min

Fonctionnement simultané possible des 2 pompes

Régulateur électronique de température sécurisé double affichage (température réelle + consigne)

Voyant alarme eau trop chaude.

Voyant de niveau pour réservoir de désinfectant.

Résistance chauffante 2700W

Sonde de présence d'eau pour résistance chauffante.

Disjoncteur différentiel 16A 30mA intégré.

Éléments électriques dans armoire à porte IPX5.

Boutons de commande éclairés IP68 basse tension.

Douchette de lavage avec gâchette, débit réglable.

Bidon de désinfectant sous trappe.

Tuyauterie en Silicone autoclavable.

Sonorité: 50dBA / 46dBm

### **DIMENSIONS:**

Hauteur hors-tout: 106 cm

Largeur hors tout: 94 cm

Profondeur hors-tout: 58 cm

### **POIDS :**

38.3 Kg

### **CONFORMITÉ:**

Dispositif Médical 93/42/CEE Classe I

L'appareil « douche au lit RUBIS » est conforme à la norme EN60601-1-2:2015

IPX4 - Class 1 - CEI 60601

Marquage CE

## UTILISATION

### PROTOCOLE D'UTILISATION (grandes lignes)

- 1) Remplir le bac "eaux propres".
- 2) Acheminer la douche au lit Rubis dans la chambre du patient.
- 3) Raccorder le câble d'alimentation électrique à une prise secteur.
- 4) Régler la consigne de température de l'eau et démarrer le chauffage de l'eau.
- 5) Préparer le lit du patient pour recevoir la douche.
- 6) Procéder à la douche du patient.
- 7) Evacuer l'eau du matelas.
- 8) Vider les bacs "eaux propres" et "eaux usées".
- 9) Nettoyer et désinfecter la douche au lit et la protection de lit.

### REMPLEISSAGE DU BAC EAUX PROPRES

Remplissez le bac eaux propres avec de l'eau légèrement tiède jusqu'au niveau maxi indiqué à l'intérieur du bac.

#### ATTENTION

Ne pas remplir le bac en dessous du niveau mini indiqué dans le bac.

### RACCORDEMENT ELECTRIQUE

Raccordez le câble d'alimentation électrique de la douche au lit à une prise secteur 230V située à un minimum de 1m du lit du patient.

#### NOTE

Si le voyant rouge s'allume, cela signifie que l'eau dans le bac est trop chaude.

### REGLAGE DE LA TEMPERATURE DE L'EAU

L'afficheur du haut indique la température réelle de l'eau dans le bac eaux propres.

L'afficheur du bas indique la température de consigne.

Réglez votre température de consigne en appuyant d'abord pendant 1 à 2 secondes sur la flèche haut puis ajuster la température avec les flèches haut et bas.



#### NOTE

Par sécurité, la température maximale possible est 40°C.

Cette valeur ainsi que les paramètres de programmation du régulateur de température sont protégés par un mot de passe. Il est possible de modifier cette valeur, pour cela contactez le service technique Reval.

## UTILISATION

### CHAUFFAGE DE L'EAU

Pour mettre en marche le chauffage de l'eau, tourner le commutateur On/Off situé à côté du régulateur de température. Le voyant du commutateur s'allume.

La température de l'eau va monter progressivement pour atteindre la température de consigne. Le temps de chauffage est de 12min pour atteindre 37°C à partir d'une eau froide à 23°C. Le temps de chauffage est de 6min pour atteindre 37°C à partir d'une eau tiède à 32°C



### MISE EN PLACE DE LA PROTECTION DE MATELAS

Latéralisez le patient afin de passer la protection de lit entre le matelas et le patient. Fixez la protection de lit aux montants du lit à l'aide des quatre pinces fournies avec la douche au lit Rubis.

### DOUCHE

#### AVERTISSEMENT

Lorsque la température de l'eau est acceptable et avant de doucher le patient, éteignez le chauffage de l'eau.

#### AVERTISSEMENT

Toujours vérifier manuellement la température de l'eau avant la douche du patient.

Saisissez-vous de la douchette de lavage.

Assurez-vous que la vanne de réglage du débit d'eau soit ouverte.

Démarrez la pompe de douche en tournant le commutateur On/Off.

Le voyant du commutateur s'allume.

Il est possible de régler le débit de la douchette par l'intermédiaire de la vanne située sur le pupitre.



Le temps de douche est de 2 minutes 30s en continu avec un réglage du débit au maximum.

#### NOTE

Eteignez la pompe lorsque la douchette n'est plus utilisée.

### FONCTIONNEMENT DU THERMOMETRE DIGITAL SUR LA DOUCHETTE (ACCESOIRE)



**Utilisation :** Lorsque la pompe de douche est actionnée, l'écran d'affichage indique la température. Si la température dépasse 41°C ; la LED d'alarme s'allume en rouge, l'écran clignote et un bip d'avertissement est émis. Si la température baisse sous 41°C, le thermomètre revient à son état normal.

**Mode économie d'énergie :** Le thermomètre dispose d'un mode économie d'énergie automatique. Après utilisation, l'appareil s'éteint automatiquement au bout de 60 min environ. Le mode économie d'énergie est interrompu en bougeant l'appareil et l'écran est automatiquement activé.

## UTILISATION

### ASPIRATION DE L'EAU DU MATELAS

Munissez-vous du flexible d'aspiration des eaux usées du matelas. Celui-ci est situé à l'arrière de l'appareil.

Démarrez la pompe de vidange en tournant le commutateur On/Off. Le voyant du commutateur s'allume. L'eau est aspirée et directement acheminée dans le bac des eaux usées.



#### NOTE

Avant d'éteindre la pompe de vidange, assurez-vous qu'il n'y ait plus d'eau dans le flexible.

### VIDANGE DES BACS

Les vannes de vidange des bacs sont **centralisées** sur la partie arrière de la douche au lit.

La vidange des bacs peut être soit **individuelle** ou soit **centralisée**.

Pour vidanger individuellement chaque bac, tourner le levier noir de la vanne.

Position fermée :



Position ouverte :



Pour vidanger simultanément les 2 bacs, installer le kit accessoire puis actionner le levier afin d'ouvrir ou fermer simultanément les 2 vannes.

Position fermée :



Position ouverte :



La vidange est nécessaire afin de garantir aucune stagnation d'eau et par conséquent le non développement de bactéries.

#### NOTE

Ne pas oublier de refermer les vannes après le vidage complet des bacs.

## UTILISATION

### MUSICOTHERAPIE (OPTION)

L'option Musicothérapie est composée de ; deux haut-parleurs, un amplificateur étanche, une alimentation étanche 12V, et un pupitre de commande étanche.

Mode opératoire :

- 1°) Allumez l'amplificateur, appuyez sur le bouton MODE pour sélectionner la fonction Bluetooth de votre amplificateur. (le voyant Bluetooth doit clignoter en bleu)
- 2°) Activer la fonction Bluetooth de votre appareil mobile ou audio.
- 3°) Sur votre appareil mobile ou audio, cliquez sur Rechercher un appareil Bluetooth. Assurez-vous d'être suffisamment proche de l'amplificateur.
- 4°) Sélectionnez «PPGME60» dans la liste d'appairage.
- 5°) Entrez «6000» comme mot de passe (si nécessaire). Si «6000» ne fonctionne pas, essayez «60BT».
- 6°) Cliquez sur «Connecter».
- 7°) Une fois connecté, vous pouvez maintenant commencer à lire votre musique préférée à partir de votre appareil de musique.
- 8°) Portée du Bluetooth jusqu'à 9 mètres. (varie en fonction de l'installation)

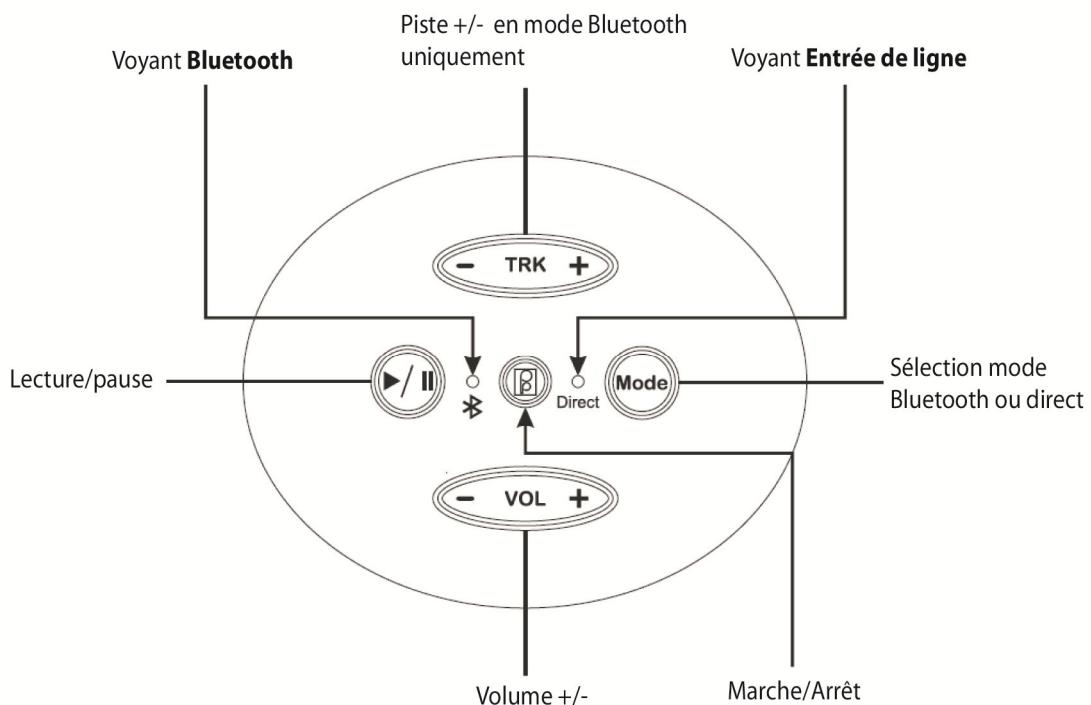
#### NOTE

Afin de garantir la longévité de l'amplificateur, pensez à l'éteindre après utilisation en appuyant sur le bouton « On/off ».

#### NOTE

Respectez la législation en vigueur en termes de diffusion musicale

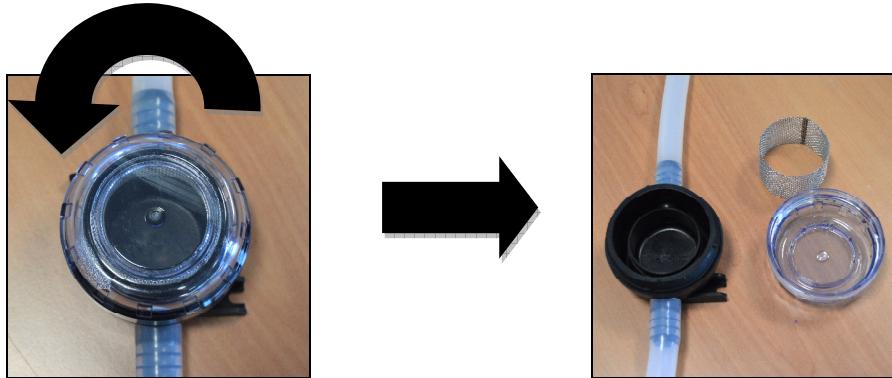
Description du pupitre de commande :



## UTILISATION

### NETTOYAGE DU FILTRE DU CIRCUIT DES EAUX USEES

Pour démonter le filtre, il suffit de dévisser le couvercle transparent dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.



Puis, rincer les différentes parties du filtre et plus particulièrement le tamis du filtre.

## UTILISATION

### LAVAGE ET DESINFECTION DU CIRCUIT ET DU RESERVOIR DES EAUX USEES

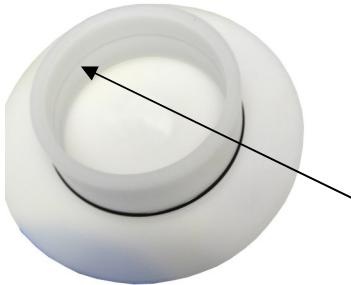
#### Remplissage du réservoir de désinfection :

Retirez le bouchon blanc de l'orifice de remplissage, puis à l'aide d'une douchette ou du kit de remplissage optionnel, remplissez le réservoir d'eau jusqu'à ce que le voyant « PLEIN » s'allume.



#### Mode manuel :

Munissez-vous du désinfectant BFR 4.0 et remplissez le doseur jusqu'au trait. Puis versez le désinfectant dans le réservoir.



#### Mode automatique : (option 3017.90)

Appuyez une fois sur le bouton jaune afin d'injecter automatiquement la dose de désinfectant dans le réservoir de désinfectant.

Le temps d'injection est d'environ 11 secondes (préréglé en usine pour du BFR 4.0).

Pendant le temps d'injection, la LED verte, située au-dessus du bouton jaune, reste allumée.



## UTILISATION

### LAVAGE ET DESINFECTION DU CIRCUIT ET DU RESERVOIR DES EAUX USEES(SUITE)

#### Lavage et désinfection du circuit et du réservoir des eaux usées :

Amenez la douche au lit au plus près d'un receveur de douche ou d'un toilette. Positionnez le flexible de vidange du réservoir des eaux usées dans le receveur de douche ou les toilettes puis ouvrez la vanne de vidange.

Insérer le tuyau d'aspiration jusqu'au fond du réservoir de désinfectant puis appuyer sur le commutateur Marche/Arrêt.



Pendant une trentaine de secondes, la solution désinfectante va circuler dans toutes les canalisations du circuit des eaux usées. Un gicleur rotatif 360° va projeter la solution désinfectante sur les parois du réservoir des eaux usées pour assurer son nettoyage et sa désinfection.

Lorsque la solution désinfectante ne circule plus dans la tuyauterie éteignez la pompe.

## **ENTRETIEN**

Toutes les instructions nécessaires au maintien de la SECURITE DE BASE et des PERFORMANCES ESSENTIELLES eu égard aux PERTURBATIONS ELECTROMAGNETIQUES au cours de la DUREE DE VIE PREVUE.

### **NETTOYAGE**

Il est conseillé de nettoyer le matelas et les bacs après chaque utilisation.

Ne pas utiliser de produits abrasifs de type « poudre à récurer ou crèmes nettoyantes ». Utiliser uniquement des produits liquides (savon liquide).

Pour la désinfection du matelas et des bacs, Reval préconise l'utilisation du B.F.R 4.0 (Notice disponible sur demande).

Les housses de protections doivent être lavées à haute température par le service blanchisserie de l'établissement entre deux patients pour éviter tout risque d'infection.

### **DETARTRAGE**

Pour le détartrage du bac en inox et de la résistance, procédez comme suit :

- Munissez-vous de gants de protection, d'un masque et lunettes de protection.
- Retirez la grille de protection située dans le bac eau propre.
- Pulvérisez le détartrant Actigel (réf 1438056) sur les parois du bac et sur la résistance.
- Laissez agir le produit pendant 2 minutes puis rincer le bac.
- Frottez la résistance à l'aide d'une éponge afin d'éliminer toutes les traces de calcaire.
- Rincez abondamment le bac.
- Repositionnez la grille de protection dans le bac eau propre.

### **DESINFECTION THERMIQUE DES CANALISATIONS**

La douche au lit « Rubis » est compatible avec une procédure de Désinfection thermique des canalisations. Contactez le Service Après-Vente France Reval pour informations.

## ENTRETIEN

### PROCEDURE DE NETTOYAGE ET DESINFECTION ENTRE 2 DOUCHES (temps ~5 minutes)

#### 1. Mettre sous tension l'appareil.

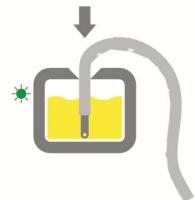
Videz le réservoir des eaux grises et pendant ce temps remplissez le réservoir « Désinfectant » jusqu'à l'éclairage du voyant « PLEIN ».



Puis ajouter la dose de désinfectant dans le réservoir.



#### 2. Insérez le flexible d'aspiration jusqu'au fond du réservoir « Désinfectant ».



#### 3. Démarrez le lavage et la désinfection du réservoir des eaux grises. Vidangez-le en même temps.



#### 4. A l'aide d'une lingette détergente et désinfectante, nettoyez la douchette, son flexible ainsi que le pupitre.



## ENTRETIEN

### PROCEDURE DE NETTOYAGE ET DESINFECTION EN FIN D'UTILISATION (temps ~20 minutes)

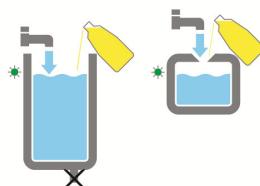
- 1.** Vidangez le réservoir des eaux grises dans un receveur de douche ou des toilettes.



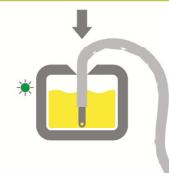
- 2.** Mettez sous tension l'appareil.  
Fermez la vanne de vidange du réservoir «Eau propre».



Remplissez le réservoir « Eau propre » avec de l'eau froide puis le réservoir « Désinfectant » jusqu'à l'éclairage du voyant « PLEIN ». Ajoutez les doses de désinfectant correspondantes à chaque réservoir soient:  
30ml de BFR4.0 pour le réservoir « désinfectant »  
170ml de BFR4.0 pour le réservoir « eau propre »  
Laissez le désinfectant agir pendant 15min dans le réservoir « Eau propre ».



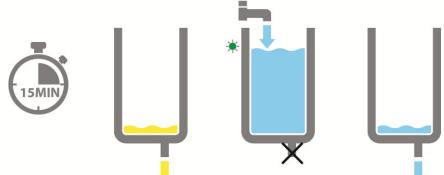
- 3.** Insérez le flexible d'aspiration jusqu'au fond du réservoir « Désinfectant ».



- 4.** Démarrer le lavage et la désinfection du réservoir des eaux grises.  
Vidangez-le en même temps.



- 5.** Après 15min, vidangez le réservoir « Eau propre » en ouvrant la vanne de vidange.  
Puis rincez-le en le remplissant et en le vidant à nouveau avec de l'eau froide.



- 6.** A l'aide d'une lingette détergente et désinfectante, nettoyez la douchette et son flexible.



## CONTROLE PERIODIQUE

1) Il convient d'effectuer un contrôle périodique de la douche au lit Rubis au moins une fois par an. Le contrôle périodique consiste à pratiquer un examen visuel (plus particulièrement sur les organes de sécurité), et tout essai de fonctionnement ou mesure d'entretien pouvant être exigé.

2) Il convient que le contrôle périodique soit effectué par une personne possédant les qualifications requises et connaissant bien le modèle, l'utilisation, et l'entretien de la douche au lit Rubis. Il convient de spécifier l'étendue du contrôle périodique dans le manuel d'utilisation.

3) Il convient de consigner toute observation importante concernant la sécurité de la douche au lit Rubis, de préférence dans le carnet de bord du manuel dont il convient de confier la mise à jour à la ou aux personne(s) responsable(s) de l'assistance / de l'entretien de la douche au lit Rubis.

Il convient également de mentionner dans le carnet de bord la date des actions correctives, en réponse aux observations notées.

4) Il convient de noter dans le carnet de bord la date du contrôle de la douche au lit Rubis et le résultat du contrôle, accompagnés de la signature du contrôleur.

5) Si le contrôle périodique met à jour la présence de défauts, de pièces usagées, ou de tout type de détérioration, remettant en cause la sécurité de la douche au lit Rubis, il convient d'en avertir immédiatement le propriétaire. Si le danger en matière de sécurité est immédiat, il convient que de la douche au lit Rubis soit immédiatement retiré du service. Il ne peut alors être utilisé qu'après l'élimination des défauts.

6) Il convient de noter dans le carnet de bord les défauts et les dommages déterminants pour la sécurité de la douche au lit Rubis, survenus entre les contrôles et ayant déjà fait l'objet d'actions correctives.

7) Il convient que Reval soit informé en retour des défauts et détériorations importants, afin qu'il prenne les mesures nécessaires. Il convient de faire état de ce retour d'informations dans le carnet de bord.

## CARNET DE BORD

Date du contrôle	Eléments de sécurité	Essais de fonctionnement	Observations / Compte rendu	Actions correctives / Motif d'intervention / date	Contrôleur (nom et signature)



**FRANCE :**

Reval®  
Z.A. Fief des Prises  
Usseau 17220 Sainte Soulle  
Tel: (33) 05.46.42.04.16  
[www.groupe-reval.com](http://www.groupe-reval.com)

**UNITED KINGDOM :**

Reval® Continuing Care Limited  
Unit 17 Brynmenyn Business Centre  
St Theodore's Way - Brynmenyn  
CF32 9TZ BRIDGEND - WALES  
Tel: 01656 721 001  
Fax: 01656 720 006  
[www.reval-group.com](http://www.reval-group.com)